



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
ISTITUTO COMPRENSIVO "Don F. Mottola" di TROPEA
Centro Territoriale per la Formazione e l'Istruzione degli Adulti



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
ISTITUTO COMPRENSIVO "Don F. Mottola" di TROPEA
Via Coniugi Crigna – Cap. 89861 – Tel. 0963542770
<https://istitutocomprensivotropea.edu.it/>
vvic82200d@istruzione.it - vvic82200d@pec.istruzione.it
C.M.: VVIC82200D - C.F.: 96012410799



Tropea, 20 marzo 2022

A tutti gli alunni/studenti

A tutte le famiglie

A tutti i docenti

Oggetto: Giornata della Memoria e dell'Impegno in ricordo delle vittime innocenti delle mafie

Care alunne,
Cari alunni,
Care studentesse,
Cari studenti,

L'Istituto Comprensivo "Don Francesco Mottola", grazie all'impegno dei docenti e del personale tutto, nonché in virtù dell'adesione entusiastica vostra e delle vostre famiglie, ha da sempre promosso iniziative di rilevanza locale, regionale, nazionale in tema di legalità, di rispetto dei diritti umani, di lotta alle mafie.

Il 21 marzo ricorre la *Giornata della Memoria e dell'Impegno in ricordo delle vittime innocenti delle mafie*, in occasione della quale voglio dedicarvi una poesia, quella con la quale Felicia Bartolotta, madre di Peppino Impastato, restituì al mondo intero -quale novella *Pietà* di Michelangelo- la vera sintesi storica del figlio, capace di trascendere lo scempio avvenuto ai danni del suo corpo ad opera dei sicari della mafia.

LA MATRI DI PIPPINU

*Chistu unn'è me figghiu.
Chisti unn' su li so manu.
Chista unn'è la so facci.*

*Sti quattro pizzudda di carni un li fici iu.
Me figghiu era la vuci chi grirava 'nta chiazza
era lu rasolu ammulatu di li so paroli
era la rabbia
era l'amuri
chi vulia nasciri
chi vulia crisciri.
Chistu era me figghiu quannu era vivu,
quannu luttava cu tutti:
mafiusi, fascisti, omini di panza
ca un vannu mancu un suordu*

*patri senza figghi
lupi senza pietà.
Parru cu iddu vivu
un sacciu parrari cu li morti.
L'aspettu iornu e notti,
ora si grapi la morta,
trasi, m'abbrazza,
lu chiamu, è nna so stanza chi sturia,
ora nesci, ora torna,
la facci niura comu la notti,
ma si riri è lu suli chi spunta pi la prima vota,
lu suli picciriddu.
Chistu unn'è me figghiu,
stu tabbutu chinu di pizzudda di carni
unn'è Pippinu.
Cca rintra ci sunnu tutti li figghi
chi un puottiru naciri di n'otra Sicilia.*

Traduzione:

Questo non è mio figlio. Queste non sono le sue mani, questo non è il suo volto, questi brandelli di carne non li ho fatti io. Mio figlio era la voce che gridava nella piazza, era il rasoio affilato dalle sue parole, era la rabbia, era l'amore che voleva nascere, che voleva crescere. Questo era mio figlio quando era vivo, quando lottava contro tutti, mafiosi, fascisti, uomini d'onore, che non valgono neppure un soldo, padri senza figli, lupi senza pietà. Parlo con lui da vivo, non so parlare con i morti. L'aspetto giorno e notte, ora si apre la porta, entra, mi abbraccia, lo chiamo, è nella sua stanza a studiare, ora esce, ora torna, il viso nero come la notte, ma se ride è il sole che spunta per la prima volta, il sole bambino. Questo non è mio figlio, questa bara piena di brandelli di carne non è Peppino: qui dentro ci sono tutti i figli non nati di un'altra Sicilia.

I docenti, nella loro discrezionalità tecnica, vogliono suscitare spunti di riflessione a riguardo.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Prof. Francesco FIUMARA
(art. 3 c.2 DLGS 39/93)